



54368



ES	MÁQUINA DE LIMPIEZA DE SISTEMA DE REFRIGERACIÓN.....	2
EN	COOLING SYSTEM CLEANING MACHINE.....	10

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta máquina le permite limpiar y volver a re-llenar de líquido refrigerante el sistema de refrigeración.

Es totalmente automática, por lo que puede asegurar que la cantidad de refrigerante extraído se corresponde exactamente con la cantidad de líquido introducido en el sistema.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto.

Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al producto.

Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

El operador debe llevar gafas y guantes para evitar que el líquido salpique los ojos y la piel.

Antes de usar la máquina, asegúrese que no hay fugas en el radiador ni en las mangueras del radiador.

Abra la tapa del radiador sólo cuando el radiador esté frío.

Para evitar que la sobrepresión dañe el radiador, la presión del aire y del líquido debe ser inferior a 0,2Mpa.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación: DC12V

Manómetro: 0~2kg/cm2

Longitud manguera de salida de fluido: 2.5m

Longitud manguera de retorno de fluido: 2.5m

Capacidad del depósito de fluido nuevo: 20L

Capacidad del depósito de fluido usado: 20L

Pantalla: Táctil LCD

Ruedas giratorias 360 grados: Sí

LISTADO DE PARTES



Num.	Descripción
1	Filtro
2	Pantalla táctil
3	Interruptor
4	Manguera de entrada de fluido
5	Manguera de salida de fluido
6	Ventana de inspección de líquido nuevo
7	Ventana de inspección de líquido usado
8	Manómetro de salida de líquido
9	Manómetro de entrada de líquido

MONTAJE

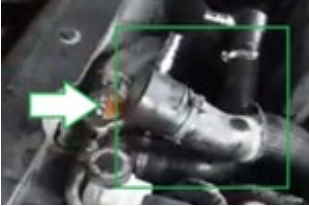
Retire el tubo superior del radiador.



Elija el adaptador más adecuado.



Póngalo en la manguera del radiador.



Elija el tubo de goma más adecuado.



Conecte el tubo al radiador.



Ponga un adaptador en el tubo.



Conecte la batería con el cable de alimentación de 12V.



Conecte la manguera roja (entrada de refrigerante) a la manguera del radiador.

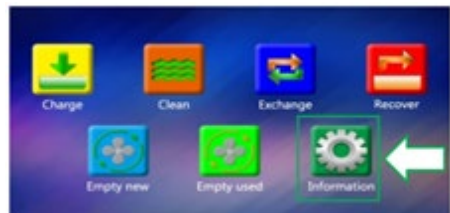
Conecte la manguera amarilla (salida de refrigerante) al radiador.



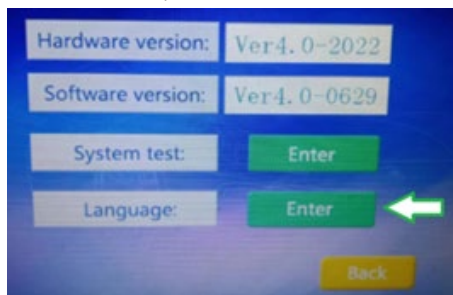
FUNCIONAMIENTO

Nota: La primera vez que encienda la máquina, la pantalla principal estará en inglés.

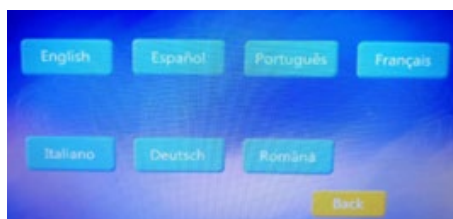
Para cambiar el idioma, presione el botón de información.



A continuación, presione este botón.



Seleccione el idioma.

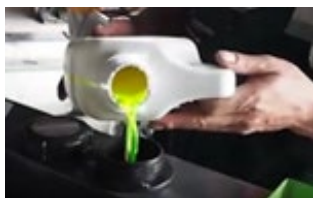


La pantalla principal muestra varias opciones:

- Rellenar
- Limpiar
- Intercambiar
- Recuperar
- Vaciar depósito nuevo
- Vaciar depósito usado
- Información

Rellenar

Añada líquido refrigerante nuevo a la máquina.



Rellene la máquina con líquido refrigerante nuevo.

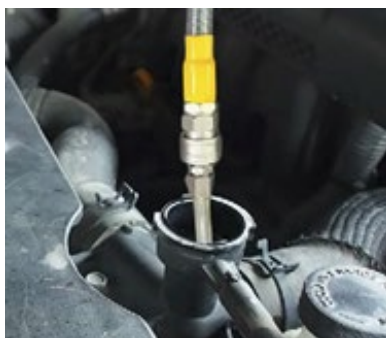
Ajuste la cantidad al número de cilindros del vehículo.

Número de cilindros del vehículo	Cantidad de líquido
3 cilindros	4 L
4 o 6 cilindros	6 L
8 cilindros	8 L

Conecte este tubo a la manguera amarilla.



Ponga el extremo del tubo dentro del radiador.



Nota: También puede poner el tubo dentro del depósito del líquido refrigerante.



Encienda la máquina.



Presione rellenar.



A continuación, presione "Inicio". La máquina introducirá el refrigerante en el circuito del vehículo.

Presione "Parar" cuando haya acabado.

Limpiar

Quite la tapa del radiador.

Ponga el agente limpiador en el radiador.

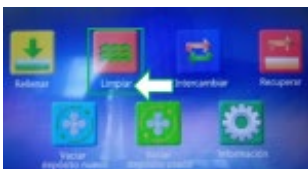


Ponga la tapa del radiador.

Encienda la máquina.

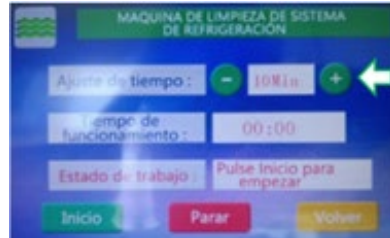


Pulse limpiar



Ajuste el tiempo de limpieza según el número de cilindros del vehículo:

Número de cilindros del vehículo	Tiempo
3 cilindros	8 min
4 o 6 cilindros	12 min
8 cilindros	15 min



Encienda el motor

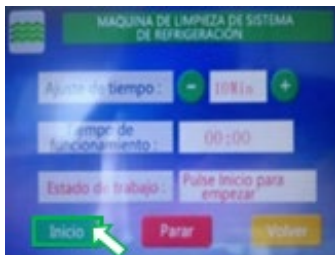


Espere unos 30 minutos, hasta que la temperatura del líquido aumente.



Cuando vea líquido en la manguera roja, pulse "Inicio".

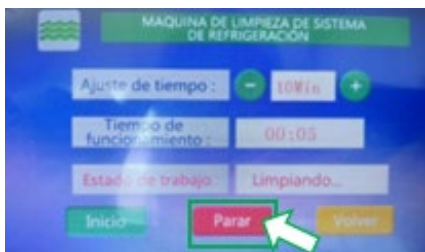




La máquina empezará a limpiar y verá el refrigerante en las dos mangueras.

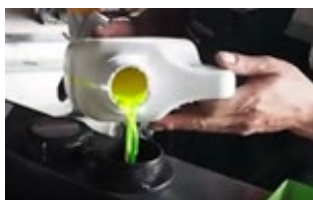


Una vez la limpieza haya acabado, pulse Parar.



Intercambiar

Añada líquido refrigerante nuevo a la máquina.



Rellene la máquina con líquido refrigerante nuevo.

Ajuste la cantidad al número de cilindros del vehículo.

Número de cilindros del vehículo	Cantidad de líquido
3 cilindros	4 L
4 o 6 cilindros	6 L
8 cilindros	8 L

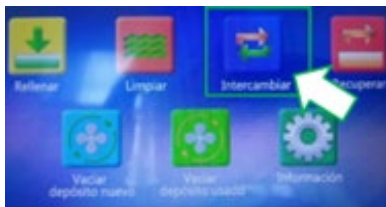
Encienda el motor.



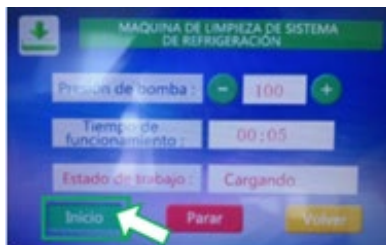
Espere hasta que vea líquido en la manguera roja.



Pulse intercambiar.



Ajuste la presión de bomba a 80 y pulse "Inicio".



Compare el color del fluido nuevo y usado a través de las ventanas.

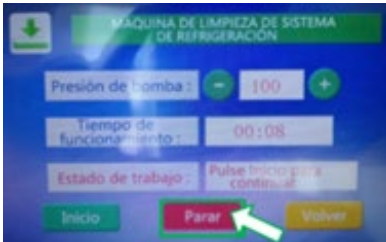


Cuando el color del fluido nuevo y usado es parecido significa que el intercambio ha terminado.

Apague el motor.



Pulse Parar.



Una vez finalizado el intercambio, espere 30 minutos antes de retirar las mangueras.

Compruebe que el nivel de líquido refrigerante sea suficiente.

Si no es suficiente, añada más al radiador.



Recuperar

Presione Recuperar.

Encienda el motor.



Cuando el líquido empiece a fluir por la manguera roja, presione "Inicio".

La máquina recuperará el fluido usado y lo pondrá en el tanque de líquido usado.

Cuando haya acabado de recuperar, presione "Parar".

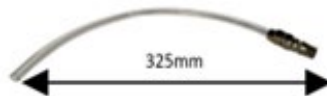
¡Advertencia! Mientras esté usando esta función compruebe la temperatura.



Si la temperatura es demasiado alta, pare el proceso inmediatamente.

Vaciar depósito nuevo

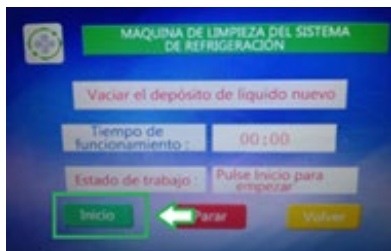
Conecte este tubo a la manguera amarilla.



Ponga el extremo del tubo dentro de una garrafa.

Pulse "Vaciar depósito nuevo".

Pulse "Inicio".



La máquina empezará a vaciar el líquido en la garrafa.

Vaciar depósito usado

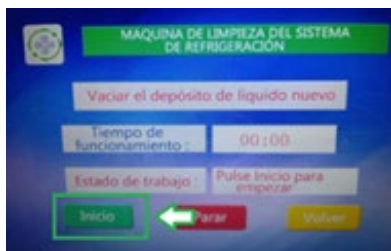
Conecte este tubo a la manguera amarilla.



Ponga el extremo del tubo dentro de una garrafa.

Pulse "Vaciar depósito usado".

Pulse "Inicio".



La máquina empezará a vaciar el líquido en la garrafa.

Información

En esta pantalla encontrará la siguiente información:




- Versión de hardware
- Versión de software
- Prueba del sistema
- Idioma

CONTENIDO



Listado de adaptadores:

FOTO	MEDIDAS
	Diámetro: 32mm 40mm
	Diámetro: 38mm 43mm
	Diámetro: 34mm 37mm 41mm
	Diámetro: 19mm 24mm 32mm
	Diámetro: 55mm 43mm 45mm

	Diámetro: 45mm 33mm
	Diámetro: 38mm
	Longitud: 11mm

EN INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This machine allows you to clean and refill the cooling system with new coolant. It is completely automatic, so it can make sure the quantity of coolant extracted from the system is the same as the quantity introduced in it.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read carefully this owner's manual before using the product.

Failure to comply with these instructions could result in personal injury and/or damage to the product.

Please keep the instructions for future reference.

Operator should wear goggles and gloves to prevent the liquid spatter on the eyes and skin. Before using the machine, make sure that there is no leakage in the radiator and the radiator hoses.

Open radiator lid only when the radiator is cold.

To avoid that over pressure damage the radiator, air and liquid pressure must be less than 0.2 Mpa.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: DC12V
- Pressure gauge: 0~2kg/cm2
- Fluid outlet hose length: 2.5m
- Fluid return hose length: 2.5m
- New fluid tank capacity: 20L
- Used fluid tank capacity: 20L
- Screen: LCD touch screen
- 360 degrees rotation wheels: Yes

PARTS LIST



Num.	DESCRIPTION
1	Filter
2	Touch screen
3	Switch
4	Liquid inlet hose
5	Liquid outlet hose
6	New fluid inspection window
7	Used fluid inspection window
8	Gauge for fluid out
9	Gauge for fluid in

ASSEMBLY

Remove the radiator upper pipe.



Choose the more suitable adaptor.



Put it on the radiator hose.



Choose the more suitable rubber tube.



Connect the tube to the radiator.



Put an adapter on the tube.



Connect the battery with the 12V power cable.



Connect the red hose (coolant inlet) to the radiator hose.

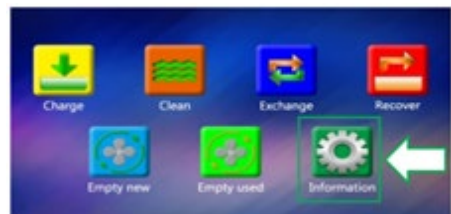
Connect the yellow hose (coolant outlet) to the radiator.



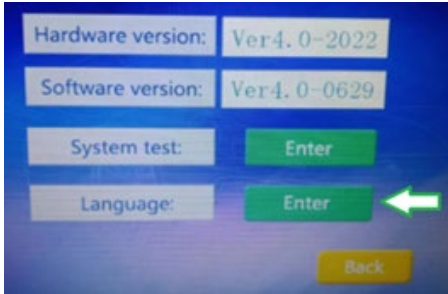
OPERATION

Note: The first time that you turn on the machine, the main window is in English.

To change the language, press the information button.



Then, press this button.



Select the language.



The main screen will show you many options:

- Charge
- Clean
- Exchange
- Recover
- Empty new tank
- Empty used tank
- Information

Charge

Add new cooling liquid to the machine.



Adjust the quantity to the number of cylinders of the vehicle.

Number of cylinders of the vehicle	Amount of liquid
3 cylinders	4 L
4 or 6 cylinders	6 L
8 cylinders	8 L

Connect this tube to the yellow hose.



Put the end of the tube inside the radiator.



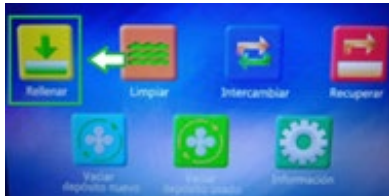
Note: You can also put the tube inside the coolant's deposit.



Turn on the machine.



Press charge.



Then, press "Run". The machine will put the coolant into the vehicle's circuit.

Press "Stop" when finished.

Clean

Take out the lid of the radiator.

Put the cleaning agent in the radiator.

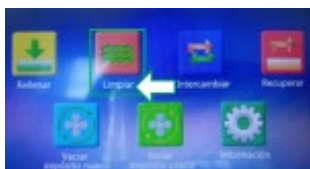


Put the lid of the radiator.

Turn on the machine

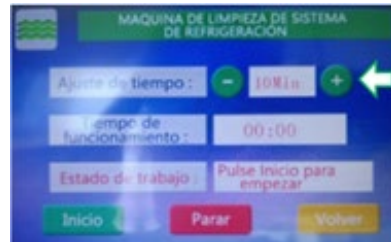


Press clean.



Set the cleaning time, according to the numbers of cylinders of the vehicle.

Numbers of vehicle cylinders	Time
3 cylinders	8 min
4 or 6 cylinders	12 min
8 cylinders	15 min



Start the engine

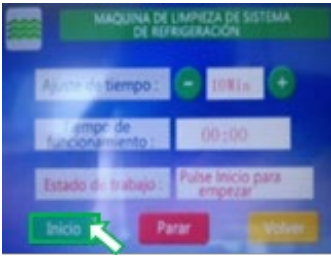


Wait for about 30 minutes, until the liquid temperature rises.



When you see liquid in the red hose, press "Run".

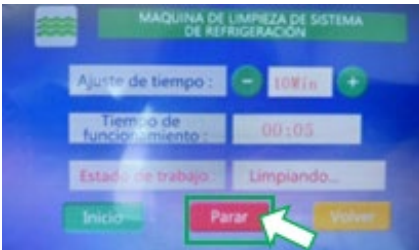




The machine will begin cleaning and you will see the coolant in the two hoses.



Once the cleaning is done, press Stop.



Exchange

Add new cooling liquid to the machine.



Adjust the quantity to the number of cylinders of the vehicle.

Number of cylinders of the vehicle	Amount of liquid
3 cylinders	4 L
4 or 6 cylinders	6 L
8 cylinders	8 L

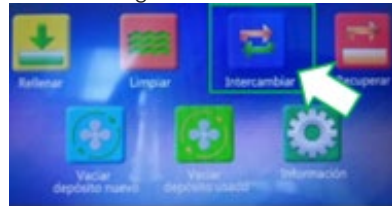
Start the engine.



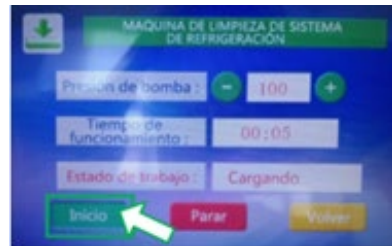
Wait until you see liquid in the red hose.



Press exchange.



Set the pump pressure value to 80 and press "Run".



Compare with the new and used fluid's colour through the windows.

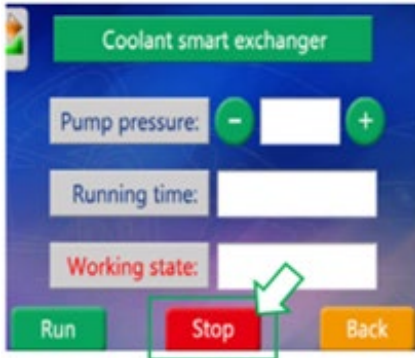


When the colour of new and used fluid is similar that means the exchange finished.

Stop the engine.



Press Stop.



When the exchange finished, wait 30 minutes before removing the hoses.

Check if the quantity of coolant fluid is enough.

If not enough, fill the radiator with more.



Recover

Press Recover.

Start the engine.



When the liquid begins flowing in the red hose, press "Run".

The machine will recover the used fluid and will put it in the used liquid tank.

When the recovering is complete, press "Stop".

Warning! While performing this function please check the temperature.



If the temperature is too high, stop the process immediately.

Empty new tank

Connect this tube to the yellow hose.



Put the end of the tube inside a tank.

Press "Empty new tank".

Press "Run".



The machine will empty the liquid into the tank.

Empty used tank

Connect this tube to the yellow hose.



Put the end of the tube inside a tank.

Press "Empty used tank".

Press "Run".



The machine will empty the liquid into the tank.

Information

In this screen you will find the following information:



- Hardware version
- Software version
- System test
- Language

CONTENTS



Adapters list:

PHOTO	MEASUREMENTS
	Diameter: 32mm 40mm
	Diameter: 38mm 43mm
	Diameter: 34mm 37mm 41mm
	Diameter: 19mm 24mm 32mm
	Diameter: 55mm 43mm 45mm
	Diameter: 45mm 33mm

	Diameter: 38mm
	Length: 11mm